



Zriaďovateľ:  
**Trnavský  
samosprávny  
kraj**



**Divadlo Jána Palárika v Trnave**  
Trojičné nám. 2, 917 01 Trnava

## **DIVADLO JÁNA PALÁRIKA V TRNAVE**

Trojičné nám. 2, 917 00 Trnava, tel. č. 00421 033 / 55110353, 5511 354, 5511 125

Fax: 00421 033 / 5511 355, e-mail: [djp@djp.sk](mailto:djp@djp.sk)

### **Zmluva o odohraní divadelného predstavenia**

č. zmluvy: **03/2019**

Uzatvorená medzi:

**host'ujúci súbor:** DIVADLO JÁNA PALÁRIKA V TRNAVE  
**zastúpené:** Mgr. art. Zuzana Šajgalíková, riaditeľka DJP  
**adresa divadla:** Trojičné nám. 2, 917 01 Trnava  
**bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**IBAN:** SK72 8180 0000 0070 0049 7418  
**BIC kód:** SPSRSKBA  
**IČO:** 00228 681  
**DIČ:** 2021133609  
(ďalej len „DJP v Trnave“)

**a**

**organizátor 1:** Angyalföldi Szlovák Önkormányzat  
**zastúpené:** Hollósy Tiborné / Zuzana Hollósyová/, predsedníčka samosprávy  
**adresa:** 1131 Budapest Övezet u. 5 .  
**bankové spojenie:** OTP Bank NYRT 11784009-16927014  
**IBAN:** HU91 1178 4009 1692 7014 0000 0000  
**BIC kód:** OTPVHUHB  
**DIČ:** 16927014-1-41

(ďalej len „organizátor 1“)

**a**

**organizátor 2:** Slovenské divadlo Vertigo  
**zastúpené:** Mgr. Daniela Onodiová, riaditeľka divadla  
**adresa:** 1114 Budapest Ulászló u.21.  
**bankové spojenie:** Raiffeisen Bank Zrt.  
**IBAN** HU50 1200 1008 0135 4099 0010 0004  
**BIC kód** UBRTHUHB  
**DIČ:** 15598299-1-43

(ďalej len „organizátor 2“)

### **I .Predmet zmluvy**

Divadlo Jána Palárika sa zaväzuje odohrať predstavenie:

**Názov hry:** **Zmierenie alebo Dobrodružstvo pri obžinkoch**  
**Autor:** Ján Palárik  
**Dátum:** **16.05.2019 (štvrtok) o 17.00 hod.**  
**Miesto:** Angyalföldi József Attila Művelődési Központ, Budapešť  
József Attila tér 4.

### **II. Honorár**

Za uskutočnené predstavenie uhradí Divadlu Jána Palárika v Trnave:

- **Organizátor 1 honorár** vo výške: **=2.600,- Eur** (slovom: dvetisícšesťsto eur)
- **Organizátor 2 honorár** vo výške: **600,- Eur** (slovom: šesťsto eur)

**Organizátori uhradia honoráre na účet DJP na základe faktúry vystavenej DJP.**

### **III. Ďalšie zmluvné podmienky**

Technické zabezpečenie predstavenia dňa 16.05.2019:

- |  |                   |
|--|-------------------|
| - v deň predstavenia javisko pripraviť od: | <b>12.30 hod.</b> |
| - služba technického personálu od:         | <b>12.30 hod.</b> |
| - služba osvetľovača od:                   | <b>13.00 hod.</b> |
| - služba zvukára od:                       | <b>14.00 hod.</b> |

Usporiadateľ ďalej zabezpečí dňa 16.05.2019:

- A) 2 šatne pre účinkujúcich od 16.30. (3 ženy, 6 muži),
- B) 1 šatňa pre technický personál DJP od 12.30 hod.,
- C) teplota v hracom priestore a v šatniach min. 20°C,
- D) propagáciu predstavenia, predaj vstupeniek (propagačné materiály dodá DJP Trnava),
- E) dodržiavanie zákazu zaznamenávania divadelného predstavenia akoukoľvek formou záznamu obrazu a zvuku (videozáznam, fotografovanie a pod.) bez súhlasu organizačného pracovníka DJP Trnava,
- F) parkovanie pre nákladné auto, autobus a Ford Transit

DJP v Trnave sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarmi platné pre priestory, v ktorých bude host'ovanie prebiehať.

#### **IV. Všeobecné podmienky**

- A) Usporiadateľ môže zmluvne dohodnuté predstavenie zrušiť najneskôršie do 14 dní pred uskutočnením. Odvolanie predstavenia po tejto lehote je neúčinné a usporiadateľ je povinný DJP v Trnave uhradiť zmluvne dohodnutú sumu.
- B) V prípade neuskutočnenia predstavenia z titulu nezabezpečenia technických podmienok, usporiadateľ uhradí DJP v Trnave náhradu tržby a ostatných preukázaných nákladov.
- C) DJP v Trnave si vyhradzuje právo prípadnej zmeny predstavenia (pre náhle ochorenie člena súboru) alebo termínu (v prípade prírodnej katastrofy alebo živelnnej pohromy) po dohode s usporiadateľom.
- D) Iné ujednania: -
- E) Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po podpísaní dostane dva exempláre host'ujúci súbor a po jednom organizátor 1 a organizátor 2 .
- F) Táto zmluva, nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia podľa osobitných právnych predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je podľa zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, povinne zverejňovanou zmluvou.

- G) Pripomienky a dodatky do zmluvy môžu byť vykonané iba písomnou formou, len vo zvlášť odôvodnených prípadoch a platnosť nadobúdajú až súhlasom zmluvného partnera.

Tnava, dňa ..... 2019.

Budapešť, dňa 24. 04. 2019.

Mgr. art. Zuzana Sajgalková  
riaditeľka DJP v Tnave

Hollosy Tiborné/ Zuzana Hollósyová  
elnök/ predsedníčka

Budapešť, dňa 24. 04. 2019

.....  
Mgr. Daniela Onodiová  
riaditeľka Slovenského divadla Vertigo

